TADOKU JUNIOR 動物のなぜなに（バージェス） ★★★★☆ ながい 1607語

a Worker and a Robber

働き者と、どろぼう

Thornton W. Burgess（1920年の本） 原文そのまま 朗読：Jude Somers

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？ 水の中に家をたてる働き者のマスクラットのジェリーと、人の家から食べ物をぬすむドブネズミのどろぼう。同じネズミのなかまでも、くらしは大ちがいです。



“Now we come to the largest family of the Rodent order, the Rat family, which of course includes the Mice,” said Old Mother Nature, after calling school to order at the old meeting-place. “And the largest member of the family reminds me very much of the one we learned about yesterday.”

“I know!” cried Peter Rabbit. “You mean Jerry Muskrat.”

“Go to the head of the class, Peter,” said Old Mother Nature, smiling. “Jerry is the very one, the largest member of the Rat family. Sometimes he is spoken of as a little cousin of Paddy the Beaver. Probably this is because he looks something like a small Beaver, builds a house in the water as Paddy does, and lives in very much the same way. The truth is, he is no more closely related to Paddy than he is to the rest of you. He is a true Rat. He is called Muskrat because he carries

with him a scent called musk. It is not an unpleasant scent, like that of Jimmy Skunk, and isn't used for the same purpose. Jerry uses his to tell his friends where he has been. He leaves a little of it at the places he visits. Some folks call him Musquash, but Muskrat is better.

“Jerry is seldom found far from the water and then only when he is seeking a new home. He is rather slow and awkward on land; but in the water he is quite at home, as all of you know who have visited the Smiling Pool. He can dive and swim under water a long distance, though not as far as Paddy the Beaver.”

“Has he webbed hind feet like Paddy?” piped up Jumper the Hare.

“Yes and no,” replied Old Mother Nature. “They are not fully webbed as Paddy's are, but there is a little webbing between some of the toes, enough to be of great help in swimming. His tail is of greater use in swimming than is Paddy's. It is bare and scaly, but instead of being flat top and bottom it is flattened on the sides, and he uses it as a propeller, moving it rapidly from side to side.

“Like Paddy he has a dark brown outer coat, lighter underneath than on his back and sides, and like Paddy he has a very warm soft under coat, through which the water cannot get and which keeps him comfortable, no matter how cold the water is. You have all seen his house in the Smiling Pool. He builds it in much the same way that Paddy builds his, but instead of sticks he cuts and uses rushes. Of course it is not nearly as large as Paddy's house, because Jerry is himself so much smaller. It is arranged much the same, with a comfortable bedroom and one or more passages down to deep water. In winter Jerry spends much of his time in this house, going out only for food. Then he lives chiefly on lily roots and roots of other water plants, digging them up and taking them back to his house to eat. When the ice is clear you can sometimes see him swimming below.”

“I know,” spoke up Peter Rabbit. “Once I was crossing the Smiling Pool on the ice and saw him right under me.”

“Jerry doesn't build dams, but he sometimes digs little canals along the bottom where the water isn't deep enough to suit him,” continued Old Mother Nature. “Sometimes in the winter Jerry and Mrs. Jerry share their home with two or three friends. If there is a good bank Jerry usually has another home in that. He makes the entrance under water and then tunnels back and up for some distance, where he builds a snug little bedroom just below the surface of the ground where it is dry. Usually he has more than one tunnel leading to this, and sometimes an opening from above. This is covered with sticks and grass to hide it, and provides an entrance for fresh air.

“Jerry lives mostly on roots and plants, but is fond of mussels or fresh-water clams, fish, some insects and, I am sorry to say, young birds when he can catch them. Jerry could explain where some of the babies of Mr. And Mrs. Quack the Ducks have disappeared to. Paddy the Beaver doesn't eat flesh at all.

“Jerry and Mrs. Jerry have several families in a year, and Jerry is a very good father, doing his share in caring for the babies. He and Mrs. Jerry are rather social and enjoy visiting neighbors of their own kind. Their voices are a sort of squeak, and you can often hear them talking among the rushes in the early evening. That is the hour they like best, though they are abroad during the day when undisturbed. Man is their greatest enemy. He hunts and traps them for their warm coats. But they have to watch out for Hooty the Owl at night and for Reddy Fox and Old Man Coyote whenever they are on land. Billy Mink also is an enemy at times, perhaps the most to be dreaded because he can follow Jerry anywhere.

“Jerry makes little landings of mud and rushes along the edge of the shore. On these he delights to sit to eat his meals. He likes apples and vegetables and sometimes will travel quite a distance to get them. Late in the summer he begins to prepare for winter by starting work on his house, if he is to have a new one. He is a good worker. There isn't a lazy bone in him. All things considered, Jerry is a credit to his family.

“But if Jerry is a credit to his family there is one of its members who is not and that is—who knows?”

“Robber the Brown Rat,” replied Happy Jack Squirrel promptly. “I have often seen him around Farmer Brown's barn. Ugh! He is an ugly-looking fellow.”

“And he is just as ugly as he looks,” replied Old Mother Nature. “There isn't a good thing I can say for him, not one. He doesn't belong in this country at all. He was brought here by man, and now he is found everywhere. He is sometimes called the Norway Rat and sometimes the Wharf Rat and House Rat. He is hated by all animals and by man. He is big, being next in size to Jerry Muskrat, savage in temper, the most destructive of any animal I know, and dirty in his habits. He is an outcast, but he doesn't seem to care.

“He lives chiefly around the homes of men, and all his food is stolen. That is why he is named Robber. He eats anything he can find and isn't the least bit particular what it is or whether it be clean or unclean. He gnaws into grain bins and steals the grain. He gets into hen-houses and sucks the eggs and kills young chickens. He would like nothing better than to find a nest of your babies, Peter Rabbit.”

Peter shivered. “I'm glad he sticks to the homes of men,” said he.

“But he doesn't,” declared Old Mother Nature. “Often in summer he moves out into the fields, digging burrows there and doing great damage to crops and also killing and eating any of the furred and feathered folk he can catch. But he is not fond of the light of day. His deeds are deeds of darkness, and he prefers dark places. He has very large families, sometimes ten or more babies at a time, and several families in a year. That is why his tribe has managed to overrun the Great World and why they cause such great damage. Worse than the harm they do with their teeth is the terrible harm they do to man by carrying dreadful diseases and spreading them— diseases which cause people to die in great numbers.”

“Isn't Robber afraid of any one?” asked Peter.

“He certainly is,” replied Old Mother Nature. “He is in deadly fear of one whom every one of you fears—Shadow the Weasel. One good thing I can say for Shadow is that he never misses a chance to kill a Rat. Wherever a Rat can go he can go, and once he finds a colony he hunts them until he has killed all or driven them away.

“When food becomes scarce, Robber and his family move on to where it is more plentiful. Often they make long journeys, a great number of them together, and do not hesitate to swim a stream that may be in their path.”

“I've never seen Robber,” said Peter. “What kind of a tail does he have?”

“I might have known you would ask that,” laughed Old Mother Nature. “It is long and slim and has no hair on it. His fur is very coarse and harsh and is brown and gray. He has a close relative called the Black Rat. But the latter is smaller and has been largely driven out of the country by his bigger cousin. Now I guess this is enough about Robber. He is bad, all bad, and hasn't a single friend in all the Great World.”

“What a dreadful thing—not to have a single friend,” said Happy Jack.

“It is dreadful, very dreadful,” replied Old Mother Nature. “But it is wholly his own fault. It shows what happens when one becomes dishonest and bad at heart. The worst of it is Robber doesn't care. To-morrow I'll tell you about some of his cousins who are not bad.”

「さて、今日はげっし目でいちばん大きな科、ネズミの科を勉強しましょう。もちろん、小さなハツカネズミのなかまも入りますよ」と、しぜんのおかあさんは、いつもの集まりの場所で授業をはじめると言いました。「そして、この科でいちばん大きななかまは、昨日勉強した動物にとてもよくにているのです」

「わかった！」とピーターラビットがさけびました。「マスクラットのジェリーのことでしょう」

「よくできました、ピーター。いちばん前の席にお行きなさい」と、しぜんのおかあさんはほほえんで言いました。「まさにジェリーです。ネズミの科でいちばん大きななかまですよ。ジェリーは、ビーバーのパディの小さないとこだと言われることがあります。たぶんそれは、ジェリーが小さなビーバーのような見た目で、パディと同じように水の中に家をたて、とてもよくにたくらしをしているからでしょう。でもほんとうは、ジェリーとパディは、ジェリーとあなたたちほかのみんなと同じくらいしか、近い親類ではないのです。ジェリーは、まちがいなくネズミのなかまです。ジェリーがマスクラットとよばれるのは、ムスク（じゃこう）というにおいを身につけているからです。スカンクのジミーのにおいのようないやなにおいではありませんし、同じ目的で使うわけでもありません。ジェリーはそのにおいで、自分がどこに行ったかを友だちに知らせるのです。自分が行った場所に、少しずつにおいを残しておくのですよ。マスクワッシュとよぶ人もいますが、マスクラットのほうがいいですね。

「ジェリーは水からはなれた所では、めったに見られません。はなれるのは、新しい家をさがしているときだけです。陸の上ではのろくてぶきっちょですが、水の中ではすっかりくつろいでいます。にこにこ池に行ったことがある人なら、みんな知っていますね。水にもぐって、水中を長いきょり泳ぐことができます。でも、ビーバーのパディほど遠くまでは行けません」

「ジェリーにも、パディみたいな水かきのある後ろ足があるの？」と、ノウサギのジャンパーが高い声できききました。

「あるとも言えるし、ないとも言えますね」と、しぜんのおかあさんは答えました。「パディの足のように、ちゃんとした水かきがあるわけではありません。でも、いくつかの指の間に少し水かきがあって、泳ぐのにとても役立っています。しっぽは、パディのしっぽよりも、泳ぐのに役立っています。毛がなくてうろこにおおわれていますが、上下に平たいのではなく、横に平たくなっていて、ジェリーはそれを左右にすばやく動かして、船のスクリューのように使うのです。

「パディと同じように、ジェリーにもこい茶色の外側の毛があり、おなか側は背中やわきばらより明るい色です。そしてパディと同じように、とても温かくてやわらかい下毛があります。この下毛は水を通さないので、水がどんなに冷たくても、ジェリーはへいちゃらなのです。にこにこ池にあるジェリーの家は、みんな見たことがありますね。パディと同じようなやり方で家をたてますが、棒のかわりにイグサを切って使います。もちろん、パディの家ほど大きくはありません。ジェリー自身がずっと小さいのですから。中のつくりもよくにていて、気持ちのいいねる部屋と、深い水の所まで下りていく通路が一本かそれ以上あります。冬には、ジェリーはほとんどの時間をこの家ですごし、食べ物を取りに行くときだけ外に出ます。そのころは、おもにスイレンの根やほかの水草の根を食べます。根をほり出して、家に持ち帰って食べるのです。氷がすきとおっているときには、ジェリーが下を泳いでいるのが見えることもありますよ」

「知ってる」と、ピーターラビットが言いました。「前に、にこにこ池の氷の上をわたっていたら、ちょうど真下にジェリーがいるのが見えたんだ」

「ジェリーはダムは作りませんが、水が自分にとってあさすぎる所では、底に小さな運河をほることがあります」と、しぜんのおかあさんは続けました。「冬には、ジェリーとおくさんが、友だちを二、三びき家にとめてあげることもあります。いい土手があれば、ジェリーはたいてい、そこにもう一つ家を持っています。水の中に入り口を作り、そこから後ろへ、上へとトンネルをほり進めて、地面のすぐ下の、かわいている所に、居心地のいい小さなねる部屋を作るのです。たいてい、そこへ通じるトンネルは一本だけではなく、上に開いた穴があることもあります。その穴は、かくすために棒や草でおおってあり、新しい空気を入れる入り口になっています。

「ジェリーはおもに根や植物を食べてくらしていますが、川や池にすむ二まい貝や、魚、いくらかの虫、それに、言いにくいことですが、つかまえられるときは鳥のひなも大好きなのです。カモのクワックさん夫婦の赤ちゃんが何羽かいなくなったわけを、ジェリーなら知っているかもしれませんね。ビーバーのパディは、肉はまったく食べません。

「ジェリーとおくさんは一年に何回も子どもを育てます。ジェリーはとてもいいお父さんで、赤ちゃんの世話を自分もちゃんと手伝うのです。ジェリーとおくさんは、なかなか人づきあいがよく、同じなかまのご近所さんをたずねるのが好きです。声はキーキーという鳴き声のようで、夕方早いころには、イグサの間でおしゃべりしているのがよく聞こえます。それがいちばん好きな時間ですが、じゃまされなければ昼間も出歩きます。いちばんの敵は人間です。人間は温かい毛皮をとるために、ジェリーたちをかったり、わなでつかまえたりするのです。でも夜にはフクロウのフーティーに、陸に上がったときにはキツネのレディやコヨーテじいさんに気をつけなければなりません。ミンクのビリーも、ときには敵になります。どこへでもジェリーを追いかけて来られるので、いちばんこわい相手かもしれません。

「ジェリーは岸のふちにそって、どろやイグサで小さな船着き場のような台を作ります。そこにすわって食事をするのが大好きなのです。リンゴや野菜が好きで、それを取りにかなり遠くまで出かけることもあります。夏の終わりになると、新しい家を作るつもりなら、家の工事をはじめて冬のしたくをします。ジェリーは働き者です。なまけるということを知りません。何もかも考え合わせると、ジェリーはネズミのなかまのほこりですね。

「でも、ジェリーがなかまのほこりだとすると、なかまのはじになっている者もいます。それはだれでしょう？」

「ドブネズミのどろぼうです」と、リスのハッピージャックがすぐに答えました。「ブラウンさんの納屋のまわりで、よく見かけるよ。うえー！見るからにみにくいやつなんだ」

「見た目どおり、中身もいやなやつですよ」と、しぜんのおかあさんは答えました。「どろぼうについてほめられることは何一つありません。一つもね。どろぼうは、もともとこの国にいた動物ではありません。人間につれてこられて、今ではどこにでもいます。ノルウェーネズミとよばれたり、波止場ネズミとか家ネズミとよばれたりすることもあります。どろぼうは、すべての動物にも、人間にもきらわれています。体は大きく、マスクラットのジェリーの次に大きくて、気があらく、わたしが知っているどんな動物よりも物をこわし、くらし方も不潔です。なかま外れですが、本人は気にしていないようです。

「どろぼうは、おもに人間の家のまわりにすみ、食べ物はぜんぶぬすんだものです。だから『どろぼう』という名前なのです。見つけた物は何でも食べ、それが何なのか、きれいかきたないかなど、少しも気にしません。穀物の箱をかじって穴をあけ、穀物をぬすみます。ニワトリ小屋にもぐりこんで卵をすい、ひよこをしとめてしまいます。ピーターラビット、あなたの赤ちゃんの巣を見つけることくらい、どろぼうがよろこぶことはないでしょうね」

ピーターはぶるっとふるえました。「どろぼうが人間の家のまわりにいてくれて、よかった」とピーターは言いました。

「ところが、そうではないのです」と、しぜんのおかあさんは言いました。「夏には、よく野原に出ていき、そこに穴をほって作物をひどくあらし、つかまえられる毛のある動物や羽のある鳥を、しとめて食べてしまうのです。でも、どろぼうは昼の光が好きではありません。どろぼうのしわざは、やみの中のしわざで、暗い所を好むのです。どろぼうは子だくさんで、一度に10ぴき以上も赤ちゃんを生むことがあり、一年に何回も子どもを育てます。だから、なかまが世界じゅうに広がって、こんなに大きな害をあたえているのです。歯でする害よりもっとひどいのは、おそろしい病気を運んで広め、人間にとてつもない害をあたえることです。たくさんの人の命をうばう病気なのです」

「どろぼうには、こわいものはないの？」とピーターがききました。

「もちろんありますよ」と、しぜんのおかあさんは答えました。「どろぼうは、あなたたちみんながこわがっている相手を、死ぬほどこわがっています。イタチのシャドーです。シャドーについて一ついいことが言えるとしたら、ネズミをしとめるチャンスはぜったいにのがさない、ということです。ネズミが行ける所なら、シャドーはどこへでも行けます。ネズミのむれを見つけたら、ぜんぶしとめるか、追いはらうまで、かりを続けるのです。

「食べ物が少なくなると、どろぼうと家族は、食べ物がもっとたくさんある所へうつっていきます。たくさんのなかまといっしょに長い旅をすることもよくあり、とちゅうに川があっても、ためらわずに泳いでわたるのです」

「ぼく、どろぼうを見たことがないんだ」とピーターは言いました。「どろぼうのしっぽは、どんなしっぽ？」

「そうきくだろうと思っていましたよ」と、しぜんのおかあさんはわらいました。「長くて細くて、毛は生えていません。毛皮はとてもあらくてごわごわしていて、茶色と灰色です。クマネズミという、近い親類がいます。でもクマネズミのほうが小さくて、大きないとこのどろぼうに、この国からほとんど追い出されてしまいました。さあ、どろぼうの話はこれくらいでいいでしょう。どろぼうは悪いやつ、どこまでも悪いやつで、世界じゅうに友だちが一ぴきもいないのです」

「友だちが一ぴきもいないなんて、なんておそろしいことだろう」とハッピージャックは言いました。

「おそろしいこと、ほんとうにおそろしいことです」と、しぜんのおかあさんは答えました。「でも、それはまったく自分のせいなのです。不正直で、心が悪くなると、どうなるかということですね。いちばんこまったことに、どろぼうは平気なのです。明日は、悪くないいとこたちのことを話してあげましょう」

たんご と クイズ 働き者と、どろぼう

musk ムスク（じゃこう、においのもと）	**propeller** スクリュー（船を進めるはね）	**rushes** イグサ
mussels 二まい貝	**grain** 穀物	**eggs** 卵
diseases 病気	**Weasel** イタチ	

Q1 ジェリーが家を作るのに使う材料は？

① イグサ　② 石　③ 木の皮

Q2 ドブネズミが「どろぼう」とよばれるのはなぜ？

① 夜に大声で鳴くから　② 食べ物をぜんぶぬすんでくらすから　③ ほかの動物の巣をかりるから

Q3 どろぼうがこわがっている動物は？

① マスクラットのジェリー　② ピーターラビット　③ イタチのシャドー

こたえ

Q1 ①　ジェリーはパディと同じようなやり方で家をたてますが、棒のかわりにイグサを切って使います。

Q2 ②　どろぼうは人間の家のまわりにすみ、食べ物はぜんぶぬすんだもの。だから「どろぼう」という名前なのです。

Q3 ③　イタチのシャドーはネズミが行ける所ならどこへでも行けるので、どろぼうは死ぬほどこわがっているのです。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #2441（Thornton W. Burgess、1920年）。パブリックドメイン。
挿絵：この本には挿絵がないため、場面をイメージして AI（Codex）で描いた絵です。
朗読（Web版）：Jude Somers（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは 3 重チェック。人の目でも順次確認しています。